



世界名著丛书

《荷马史诗》

古希腊文学的瑰宝，世界文学的瑰宝，
人类文明的瑰宝，人类智慧的瑰宝。

《荷马史诗》是古希腊文学的瑰宝，
世界文学的瑰宝，人类文明的瑰宝，
人类智慧的瑰宝。

《荷马史诗》是古希腊文学的瑰宝，
世界文学的瑰宝，人类文明的瑰宝，
人类智慧的瑰宝。

《荷马史诗》是古希腊文学的瑰宝，
世界文学的瑰宝，人类文明的瑰宝，
人类智慧的瑰宝。

世界名著丛书

学 術 用 語 集

遺 伝 学 編

JAPANESE SCIENTIFIC TERMS

GENETICS

文 部 省

COMPILED BY

日 本 学 術 振 興 会

JAPAN SOCIETY FOR THE PROMOTION OF SCIENCE

1 9 7 4

学術用語集 遺伝学編

MEJ 80087

昭和49年7月30日 第1版

昭和56年3月31日 第2版

著作権所有 文 部 省

発行所 東京都千代田区麹町5-3-1

日本学術振興会

印刷所 東京都豊島区南大塚2-17-25

(株)アイ・エム・アイ印刷工芸社

発売所 東京都中央区日本橋2-3-10

丸善株式会社

定価 700円

A

akuroburasuto
amiitoki

アクロブラスト
網糸期

acroblast
dictyate stage;
dictyotene stage
amino acid sequence

amino-san-hairetu-
zyunzyo

アミノ酸配列順序

amoruhu
anfipurasut'i

アモルフ
アンフィプラスティ

amorph
amphiplasty
coding theory

angôsetu

暗号説【遺伝の】

coding

angôzuke

暗号づけ【遺伝の】

anisozyenii

アニソジェニー

anisogeny

ankokuki

暗黒期

eclipse period

anteisei

安定性

homeostasis

(homeosutasisu)

(ホメオスタシス)

antimoruhu

アンチモルフ

antimorph

arukiru-ka-zai

アルキル化剤

alkylating agent

asyu

亜種

subspecies

atisi...

亜致死——

sublethal...

azoku

亜属

subgenus

B

B-sensyokutai

B染色体

B-chromosome

baika-senryô

倍加線量

doubling dose

baisei

媒精

insemination

baisû-kankei

倍数関係

ploidy

baisûsei

倍数性

ploidy; polyploidy

→[ta]baisûsei

[多]倍数性

baisûsei-ikusu

倍数性育種

polyploidy breeding

baisûtai

倍数体

polyploid

baisûtai...

倍数体——

polyploid...

baisû-tansôtai

倍数単相体

polyhaploid

bakteriofôzi

バクテリオファージ

bacteriophage

【bacterial virus に

同じ。】

bakteriosin

バクテリオシン

bacteriocin

Barubiani-kan

バルビアニ環

Balbani's ring

benmô

べん毛

flagellum

(pl. flagella)

2 ben

benmô-kôgen	べん毛抗原	flagellar antigen
bidô-idensi	微働遺伝子	minor gene
biirusu (uirusu)	ビールス (ウイルス)	virus
biseibutu-idengaku	微生物遺伝学	microbial genetics
bisyô-sensyokutai	微小染色体	minute chromosome (M chromosome)
bisyô-sensyokutai- henka	微小染色体変化	cryptostructural change
bôgo-kôka	防護効果	protection effect
bosei-iden	母性遺伝	maternal inheritance
bosei-kôka	母性効果	maternal effect
bosei-sôkan	母性相関	maternal correlation
bôsuishi	紡錘糸	spindle fibre
bôsuishi-hutyaku	紡錘糸付着	spindle fibre attachment
bôsuitai	紡錘体	spindle
bôsuitai-genkeisitu	紡錘体原形質	atractoplasm
bôsuitai-genkeisitu- zô	紡錘体原形質像	atractosome
bubun-kôkan	部分交換	segmental interchange
bubun-setugôtai	部分接合体 →merozaiôtô メロザイゴート	
bubun-setugôtai- keisei	部分接合体形成 →meromikisesu メロミキセス	
bubun-yûsei	部分優性	partial dominance
bundan	分断【染色体の】	segmentation
bundan-sentaku	分断選択	disruptive selection
bunka	分化	differentiation
bunka-bubun	分化部分【染色体の】	differential segment
bunkatu-syôsha	分割照射	fractionated irradiation
bunretu	分裂	division
bunretu-kanki	分裂間期	interkinesis
bunretu-sisû	分裂指数	mitotic index
bunretu-sôti	分裂装置 →[saibô-]bunretu-sôti	

〔細胞〕分裂装置

bunretu-syûki	分裂周期	mitotic cycle
bunri	分離	segregation
bunri	分離【染色体の】	disjunction
bunri-hizumi-insi	分離ひずみ因子	segregation distorter
bunri-kazyû	分離荷重	segregational load
bunrikei	分離系	segregate
bunri-sedai	分離世代	segregating generation
bunri-syûdan	分離集団	segregating population
bunri-tien	分離遅延	segregational delay
bunsan	分散	variance
bunsan-bunseki	分散分析	analysis of variance
bunsan-dôgentai	分散動原体	diffuse centromere
bunsanki	分散期	diffuse stage;
bunsan-seibun	分散成分	confused stage
bunsanteki-hukusei	分散的複製	variance component
bunseisi	分生子	dispersive replication
bunseisiki	分生子器	conidium (pl. conidia)
bunsekisyu	分析種	conidium (pl. conidia)
bunsetu	分節	analyser
bunsi-idengaku	分子遺伝学	segmentation
bunsikel	分枝系	molecular genetics
bunsikel-sentaku	分枝系選択	clone
burudô	ブルドー	clonal selection

〔接木雑種の一つ〕

C

C-[yûsi-]bunretu	C[有糸]分裂	C-mitosis
CIB-hô	【コルヒチンなどによる】 CIB 法	CIB method

D

DNA	DNA →deokisiribo- kakusan
------------	---------------------------------

デオキシリボ核酸

dai-bunseisi	大分子子	macroconidium (pl. macroconidia)
daigi	台 木	stock
dai-haigūsi	大配偶子	macrogamete
daihōsi	大孢子	megaspore; macrospore
daihōsi-kelsei	大孢子形成	megasporogenesis; macrosporogenesis
daiiti-bunretu-bunri	第一分裂分離	first division segregation
daiiti-kyokutai	第一極体	first polar body
daiiti-ranbo-saibō	第一卵母細胞	primary oocyte
daiiti-seibo-saibō	第一精母細胞	primary spermatocyte
daikaku	大 核	macronucleus
daini-bunretu-bunri	第二分裂分離	second division segregation
daini-kyokutai	第二極体	second polar body
daini-ranbo-saibō	第二卵母細胞	secondary oocyte
daini-seibo-saibō	第二精母細胞	secondary spermatocyte
dai-rasen	大らせん	major spiral
daisinka	大進化	megaevolution; macroevolution
danpen-baisūsei	断片倍数性	agmatoploidy
danpen-kelsei	断片形成	fragmentation
danpen-sensyokutai	断片染色体	fragment chromosome
dansyu	断 種	sterilization
dasen-sensyokutai	だせん染色体 【だ腺染色体】	salivary gland chromosome
Dāwin-setu	ダーウィン説	Darwinism
denrei-RNA	伝令RNA	messenger RNA
denri-hōsyasen	電離放射線	ionizing radiation
dentaturitu	伝達率	transmission rate
deokisiribo-kakusan (DNA)	デオキシリボ核酸 (DNA)	de[s]oxyribo- nucleic acid (DNA)
dōbaisūsei	同倍数性	homoploidy

【混倍数性に対して】

dôbutu-ikussyu	動物育種	animal breeding
dôbutu-kyoku	動物極	animal pole
dôgentai	動原体	centromere; kinetochore
dôgentaikan-kyori	動原体間距離	centromere distance
dôgentai o hasamanai...	動原体をはさまない ——羽	paracentric...
dôgentai o hasanda...	動原体をはさんだ——羽	pericentric...
dôgi-idensi	同義遺伝子	polymeric gene; multiple gene
dôhō	同胞	sibling; sib
dôhōgun	同胞群	sibship
dôhōhō	同胞法	sib method
dôhō-kōhai	同胞交配	sib mating; brother-sister mating
dôhōsyu	同胞種	sibling species
dôhō-taisyōhō	同胞対照法	sib-pair method
dôidensigata- kotaigun	【連鎖検定の】 同遺伝子型個体群	biotype
dôl-genso	同位元素	isotope
dôl-sensyoku- buntai	同位染色分体	isochromatid
dôl-sensyokutai	同位染色体	isochromosome
dôka-dôgi-idensi	同価同義遺伝子	homomeric genes
dôkei-bunretu	同型分裂	homotypic division
dôkei-haigû	同型配偶	homogamy; isogamy
dôkei-haigûsi	同型配偶子	homogamete
dôkei-haigûsi o motu sei	同型配偶子をもつ性	homogametic sex
dôkei-haigûsisai	同型配偶子性	homogamety
dôkei-hansyokukei (kinkôkei)	同系繁殖系 (近交系)	inbred line
dôkei-idensi- setugôtai	同型遺伝子接合体	homogenote
dôkei-kôhai	同系交配	inbreeding

6 dôk

dôkei-setugô	同型接合	homozygosis
dôkei-setugô...	同型接合—— 	homozygous...
dôkei-setugôsei	同型接合性	homozygosity
dôkei-setugôtai	同型接合体	homozygote
dokuritu-elyôtai	独立栄養体	autotroph
dokuritu-iden	独立遺伝	independent inheritance
dokusei-fâzi	毒性ファージ	virulent phage
dônyû	導入	transduction
dônyû-fâzi	導入ファージ	transducing phage
dôrui-kôhai	同類交配	assortative mating
dôrui-tairitu-iden	同類対立遺伝子	isoallele
dôsin-taigô	同親対合	autosyndesis; autosynapsis
dôsitu-baisûtai	同質倍数体	autopolyploid
dôsitu-genomu	同質ゲノム	isogenome
dôsitu-hukusôka	同質複相化【染色体】	autodiploidization
dôsitu-iden	同質遺伝子系統	isogenic strain
dôsitu-iden	同質遺伝子個体群	syngen
kotaigun		
dôsitu-iden	同質遺伝子の—— 	isogenic...
dôsitu-isi	同質異質倍数体	autoallopolyploid
dôsitu-tairitu-iden	同質対立遺伝単位	homoallele
tan'i		
dôso...	同祖—— 	homoeologous...
dôsyosei...	同所性—— 	sympatric...
dôsyu[kan]-isyoku	同種[間]移植	homoplastic transplantation; homograft
dôwan-sensyoku-buntai	同腕染色分体	isochromatid
dôwan-sensyokutai	同腕染色体	isochromosome
E		
edagawari	枝変り	bud mutation;
(gazyô-totuzen-hen'i)	(芽条突然変異)	sport
eikyû-hetero-setugôtai	永久ヘテロ接合体	permanent heterozygote
ei'yô-hansyoku	栄養繁殖	vegetative

eiyô-hôsi
eiyôkaku
eiyôkei
eiyôkei-bunri
eiyôkei-sentaku
eiyô-kan
eiyô-kyôsei
eiyô-seisyoku

栄養孢子
栄養核
栄養系
栄養系分離
栄養系選択
栄養器官
栄養共生
栄養生殖

eiyôsô
eiyôsô-yôkyû-kabu
eiyôsô-yôkyûtai
eiyôsô-yôkyû-
totuzen-hen'i-kabu
eiyôsô-yôkyû-
totuzen-hen'itai

栄養相
栄養素要求株
栄養素要求体
栄養素要求突然変異株

eiyô-zassyu
ekihô
endorizin
en'i...
enki-hairetu-zyunzyo
[enki-]ten'i
[enki-]tenkan
episômu

栄養雑種
液胞
エンドリジン
遠位——脬
塩基配列順序【核酸の】
[塩基]転位
[塩基]転換
エピソーム

propagation
mitospore
vegetative nucleus
clone
clonal separation
clonal selection
vegetative organ
syntrophism
vegetative
reproduction
vegetative phase
auxotroph
auxotroph
nutrient requiring
mutant
nutrient requiring
mutant
vegetative hybrid
vacuole
endolysin
distal...
base sequence
transition
transversion
episome

F

F₁F₁

→zassyu-daiitidai
雑種第一代

F-dônyû

F 導入

F-duction

F-insi

F 因子

F factor

(fertilizing factor)

F-puraimu

F プライム

F prime

fâzi

ファージ

phage

【bacteriophageの略称】

fâzi-henkan

ファージ変換

phage conversion

feniru-tio-karuba-

フェニルチオカルバミド
(PTC)phenylthiocarba-
mide,

(PTC)

【フェニルチオ尿素に

PTC

feniru-tio-nyôso
(PTC)

fiidobakku
Foirugen-kaku-
sensyoku-hannô

GC-ganryô
gairai-sensyokutai
gan
gazyô-totuzen-hen'i

gen-eiyô-kabu
gen-eiyôtai
gen-gensyu
gen-gensyu
genkeisitu
genkeisitugaku
genkeisitu-kongô
genkeisitu-maku
genkeisitu-
renraku[si]
genkeisitutai
genki
genomu
genomu-bunseki
gensel-iden

gensel-sentaku
gen-seisyoku-saibô
gen-sikisotai
gen-sinôkaku

gensisel-iden

gensû-bunbetu

同じ。】
フェニルチオ尿素
(PTC)

フィードバック
フォイルゲン核染色反応

G C 含量
外来染色体
がん
芽条突然変異
→edagawari
枝変り

原栄養株
原栄養体
原原種
原原種【植物】
原形質
原形質学
原形質混合
原形質膜
原形質連絡[糸]

原形質体
原基
ゲノム
ゲノム分析
限性遺伝

限性選択
原生殖細胞
原色素体
原子のうかく
【原子囊殻】

限雌性遺伝

減数分別

phenylthiourea
(phenylthiocarbamide, PTC)
feed-back
Feulgen nuclear
staining

G

GC content
alien chromosome
cancer

prototroph
prototroph
breeder's stock
breeder's seed
protoplasm
protoplasts
cytomixis
plasm membrane
plasmodesm
(pl. plasmodesma)
protoplast
anlage
genome
genome analysis
sex-limited
inheritance
sex-limited selection
primordial germ cell
proplastid
protoperithecium
(pl. protoperithecia)
hologynic
inheritance
reductional separa-

gensû-bunretu	減数分裂	tion
gensû-bunri	減数分離	reduction division
		reductional segregation
gensyu	原 種	tion
gensyu	原 種【植物】	foundation stock
gen'yûsei-iden	限雄性遺伝	foundation seed
		holandric
		inheritance
gi-han'inyô	偽半陰陽【人の】	pseudohermaphroditism
gi-siyû-dôtasei	偽雌雄同体性	pseudohermaphroditism
gitai	擬 態	mimics
gi-tairitu-îdensi	偽対立遺伝子	pseudoallele
gi-tairitusei	偽対立性	pseudoallelism
		(semi-allelism)
gi-tan'i-selsyoku	偽単為生殖	apogamety
gi-wagôsei	偽和合性	pseudocompatibility
gi-yaseigata	偽野生型	pseudowild type
gi-yûsei	偽優性	pseudodominance
gi-zassyu	偽雜種	false hybrid
gizi-totuzen-hen'i	疑似突然変異	paramutation
gizi-yûseiteki-	疑似有性的生活環	parasexual cycle
selkatukan		
gi-zyusei	偽受精	pseudogamy
gobaitai	五倍体	pentaploid
gobaîtai...	五倍体—— 二 倍	pentaploid...
Goruzi-tai	ゴルジ体	Golgi apparatus;
		Golgi body
gôsei-hinsyu	合成品種	synthetic variety
gôsei-nibaitai	合成二倍体	syndiploid
gôselsyu	合成種	synthetic species
gôsuto	ゴースト	ghost
gûhatu-totuzen-hen'i	偶発突然変異	
	→sizen-totuzen-hen'i	
	自然突然変異	
gûsû-baisûtai	偶数倍数体	isoploid
gûzen-hassei	偶然発生	spontaneous genera-
		tion
gyakui	逆 位	inversion

10 gya

gyaku-kôhai
gyaku-kôzatu
gyaku-sentaku
gyaku-sentaku...
gyaku-totuzen-hen'i
gyaku-zassyu
gyôretu
gyôsyû
gyôsyûgen
gyôsyû-hannô
gyôsyû-kensa
gyôsyuku
gyôsyûso

逆交配
逆交雑
逆選択
逆選択——
逆突然変異
逆雑種
行列
凝集
凝集原
凝集反応
凝集検査
凝縮
凝集素

reciprocal mating
reciprocal crossing
adverse selection
dysgenic...
back mutation
reciprocal hybrid
matrix
agglutination
agglutinin
agglutination
agglutination test
pynosis
agglutinin

H

Hâdij-Wainberugu
no hôsoku

hai
hai-baiyô
haigûsi
haigûsi-gattai
haigûsi-kakuri
haigûsi-kangen
haigûsi-keisei
haigûsi-sentaku
haigûsi-tisi
haigûtai
hai-keisei
hainô
hainô-bosaibô

hainyû
haipâmoruhu
haipomoruhu
hairan
haisyu
hakkô
hakuka[syô]

ハーディー・ワインベル
グの法則
はい【胚】
はい培養【胚培養】
配偶子
配偶子合体
配偶子隔離
配偶子還元
配偶子形成
配偶子選択
配偶子致死
配偶体
はい形成【胚形成】
はいのう【胚嚢】
はいのう母細胞
【胚嚢母細胞】
はい乳【胚乳】
ハイパーモルフ
ハイポモルフ
排卵
はい珠【胚珠】
発酵
白化【症】

Hardy-Weinberg's
law
embryo
embryo culture
gamete
syngamy
gametic isolation
gametic reduction
gametogenesis
gametic selection
gametic lethal
gametophyte
embryogenesis
embryosac
embryosac mother
cell (EMC)
endosperm
hypermorph
hypomorph
ovulation
ovule
fermentation
albinism

haname-bunka	花芽分化	floral differentiation
hanatabaki	花束期	bouquet stage
hanbetu-kansû	判別関数	discriminant function
han-dôhô	半同胞	half sib
han-hozonteki-hukusei	半保存的複製	semi-conservative replication
han-hunensei	半不ねん性【半不稔性】	semi-sterility
han-huninsei	半不妊性	semi-sterility
han'in'yô	半陰陽【人の】	hermaphroditism
han'in'yôtai	半陰陽体【人の】	hermaphrodite
han-itoko	半いとこ	half cousin
hanmon-yôkinhan	はん紋溶菌はん	mottled plaque
hannô-kikaku	反応規格	norm of reaction
hanpuku-modosi-kôzatu	反復もどし交雑	recurrent backcross
hanpuku-oya	反復親	recurrent parent
hanpukuritu	反復率	repeatability
hanpuku-sentaku	反復選択	repeated selection
hanpuku-totuzen-hen'i	反復突然変異	recurrent mutation
hansei	伴性	sex-linkage
hansei-dônyû	伴性導入	sex-duction
hansei-iden	伴性遺伝	sex-linked inheritance
han-sensyoku-buntai	半染色分体	half-chromatid
han-setugô...	半接合—— 	hemizygous...
han-setugôtai	半接合体	hemizygote
hansyoku	繁殖	propagation
hansyoku	繁殖【人為的な】	breeding
hansyoku-kôzô	繁殖構造	breeding structure
hansyokuryoku	繁殖力	fecundity
hansyoku-yôsiki	繁殖様式	breeding system
hantisi...	半致死—— 	semi-lethal...
han'yûsei...	半優性—— 	semi-dominant...
hasei-keitô	派生系統	derived line
hassan-tekiô	発散適応	divergent adaptation
hassel-idengaku	発生遺伝学	developmental genetics;

hatibaitai	八倍体	embryological
hatibaitai...	八倍体—— 	genetics
hatugan	発がん	octoploid
hatugan-bussitu	発がん物質	octoploid...
hatugansei	発がん性	carcinogenesis
hatugan-yôin	発がん要因	carcinogen
hatugen	発現【形質の】	carcinogenesis
hatuiku-anteisei	発育安定性	carcinogen
		manifestation
heiban-baiyô	平板培養	developmental
heiban-kôritu	平板効率	homeostasis
		plating
heihatu	併発	efficiency of plating
heihatu-keisû	併発係数	(EOP)
		coincidence
heihôwa	平方和	coefficient of
heikin	平均	coincidence
heikin-heihô	平均平方	sum of squares
heikin-hensa	平均偏差	mean
heikintî	平均値	mean square
heikô	平衡	mean deviation
heikôgata	平衡型	mean
heikôgata-	平衡型ヘテロカリオン	equilibrium
heterokarion		balance type
		balanced
heikôgata-ikaku-	平衡型異核共存体	heterokaryon
kyôsonai		(balanced
		heterocaryon)
heikô-hindo	平衡ひん度	balanced
	【平衡頻度】	heterokaryon
heikô-kasetu	平衡仮説	(balanced
heikô-taigô	平行対合	heterocaryon)
		equilibrium
heikô-takei-gensyô	平衡多型現象	frequency
		balanced hypothesis
heikô-tisi	平衡致死	parasyndesis;
		parasyndesis
		balanced
		polymorphism
		balanced lethal

heikô-tisikel	平衡致死系	balanced lethal system
heikô-totuzen-hen'i	平行突然変異	parallel mutation
heital-ketugô	並体結合	parabiosis
hemi-setugô...	ヘミ接合——形	hemizygous...
hen'i	変異	variation
hen'i-kabu	変異株	variant
hen'i-keisû	変異係数	coefficient of variation
hen'i no haba	変異の幅	range of variation
hen'isei	変異性	variability
hen'ital	変異体	variant
henkan	変換	transmutation
henkô-idensi	変更遺伝子	modifying gene;
		modifier
henkô-insi	変更因子	modifier
hensyu	変種	variety
hensyukan-kôzatu	変種間交雑	varietal crossing
heterokarion	ヘテロカリオン	heterokaryon
		(heterocaryon)
heterokariosisu	ヘテロカリオシス	heterokaryosis
		(heterocaryosis)
hetero-kyôsei...	ヘテロ強勢——形	heterotic...
hetero[-setugô]...	ヘテロ[接合]——形	heterozygous...
heterosisu	ヘテロシス	heterosis
heterozyenôto	ヘテロジェノート	heterogenote
hi-dônyûtai	被導入体	transductant
hihuku-idensi	被覆遺伝子	covering gene
hihuku-kôka	被覆効果	covering effect
hi-kangen-haigûsi	非還元配偶子	unreduced gamete
hi-kangen-hôsi	非還元孢子	unreduced spore
hikari-kaihuku	光回復	photorecovery;
		photoreactivation
hi-mattan-tyakusi...	非末端着糸——形	atelomitic...
hi-Menderu-iden	非メンデル遺伝	non-Mendelian inheritance
hindo	ひん度【頻度】	frequency
hindo-bunpu	ひん度分布【頻度分布】	frequency distribution
hinkaku-seisi	貧核精子	oligopyrene sperm